

EN More Information

CS Další informace

PL Więcej informacji

HU További információk

RO Mai multe informații

BG Допълнителна информация



www.xerox.com/office/B205support
www.xerox.com/msds
www.xerox.com/office/B205supplies
www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN Before operating your printer, read the safety and regulatory chapters in the *User Guide* available on Xerox.com, or the *Safety, Regulatory, Recycling, and Disposal Reference Guide* on the *Software and Documentation* disc.

Safety Data Sheets and environmental information are available on the disc and online.

CS Před použitím tiskárny si přečtěte kapitoly věnované bezpečnosti a právním předpisům v *uživatelské příručce*, která je k dispozici na webu Xerox.com, nebo v příručce *Referenční příručka k bezpečnosti, právním předpisům, recyklaci a likvidaci* na disku *Software and Documentation* (Disk se softwarem a dokumentací).

Bezpečnostní datové listy a informace o ochraně životního prostředí jsou k dispozici na disku a online.

PL Przed rozpoczęciem korzystania z drukarki zapoznaj się z rozdziałami zawierającymi informacje dotyczące bezpieczeństwa i uregulowań prawnych w *Podręczniku użytkownika* dostępnym w witrynie Xerox.com lub *Podręczniku dotyczącym bezpieczeństwa, uregulowań prawnych, recyklingu i usuwania zużytych produktów* dostępnym na dysku *Software and Documentation* (Oprogramowanie i dokumentacja).

Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych i informacje środowiskowe są dostępne na płycie i w trybie online.

HU A nyomtató üzemeltetése előtt olvassa el a biztonságra és a hatósági megfelelésre vonatkozó fejezeteket a Xerox.com webhelyen található *Felhasználói útmutatóban*, vagy a *Biztonsági, hatósági megfelelési, újrahasznosítási és leselejtezési útmutatót* a *Software and Documentation* (Szoftver és dokumentáció) lemezen.

A *biztonsági adatlapokat* és a környezetvédelmi információkat a lemezen találja, de online kapcsolaton keresztül is elérhetők.

RO Înainte de a utiliza imprimanta, citiți capitolele despre siguranță și despre legislație din *User Guide* (Ghid de utilizare) de pe Xerox.com sau citiți *Safety, Regulatory, Recycling, and Disposal Reference Guide* (Ghidul de referință despre siguranță, legi, reciclare și eliminare) de pe discul *Software and Documentation* (Software și documentație).

Foile de date despre siguranță și informațiile legate de mediu sunt disponibile pe disc și online.

BG Преди да използвате принтера, прочетете главите за безопасност и нормативни разпоредби в *User Guide* (Ръководство за потребителя), което можете да намерите на Xerox.com, или *Safety, Regulatory, Recycling, and Disposal Reference Guide* (Справочно ръководство за безопасността, нормативните разпоредби и изхвърлянето) на диска *Software and Documentation* (Софтуер и документация).

Листовете с данни за безопасност и информация за околната среда са налични на диска и онлайн.

www.xerox.com/office/B205supplies

EN Printer supplies

CS Spotřební materiál k tiskárně

PL Materiały eksploatacyjne do drukarki

HU Nyomtató-kellékanyagok

RO Consumabile pentru imprimantă

BG Консумативи на принтера

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN Templates, tips, and tutorials

CS Šablony, tipy a výukové programy

PL Szablony, wskazówki i samouczki

HU Sablonok, tippek és útmutatók

RO Modele, sfaturi și tutoriale

BG Шаблони, съвети и въвеждащи курсове

xerox™

Xerox® B205

Multifunction Printer • Multifunkční tiskárna •

Drukarka wielofunkcyjna • Többfunkciós nyomtató •

Imprimantă multifuncțională • Многофункционален принтер •

Quick Use Guide

CS Čeština

Stručný návod k použití

PL Polski

Skrócona instrukcja obsługi

HU Magyar

Gyorsútmutató

RO Română

Ghid rapid de utilizare

BG Български

Кратко ръководство за употреба



EN Contents

CS Obsah

PL Spis treści

HU Tartalom

RO Cuprins

BG Съдържание

EN Printer Basics 3

CS Základy tiskárny

PL Podstawowe informacje o drukarce

HU A nyomtató működésének alapjai

RO Informații de bază despre imprimantă

BG Основни функции на принтера

EN Printer Tour 3

CS Prohlídka tiskárny

PL Przegląd drukarki

HU A nyomtató működésének áttekintése

RO Prezentarea imprimantei

BG Запознаване с принтера

EN Control Panel 4

CS Ovládací panel

PL Panel sterowania

HU Vezérlőpult

RO Panoul de comandă

BG Контролен панел

EN Xerox® Easy Printer Manager 5

CS Xerox® Easy Printer Manager

PL Xerox® Easy Printer Manager

HU Xerox® Easy Printer Manager

RO Xerox® Easy Printer Manager

BG Xerox® Easy Printer Manager

EN Xerox® CentreWare® Internet Services 5

CS Xerox® CentreWare® Internet Services

PL Xerox® CentreWare® Internet Services

HU Xerox® CentreWare® Internet Services

RO Xerox® CentreWare® Internet Services

BG Xerox® CentreWare® Internet Services

EN Printing 6

CS Tisk

PL Drukowanie

HU Nyomtatás

RO Imprimarea

BG Печат

EN Supported Papers 6

CS Podporované druhy papíru

PL Obsługiwany papier

HU Támogatott papírok

RO Hârtia acceptată

BG Поддържани видове хартия

EN Basic Printing 7

CS Základní tisk

PL Drukowanie podstawowe

HU Egyszerű nyomtatás

RO Informații de bază pentru imprimare

BG Основни функции за печат

EN Printing from USB Flash Drive 8

CS Tisk z jednotky USB flash

PL Drukowanie z dysku flash USB

HU Nyomtatás USB-flashmeghajtóról

RO Imprimarea de pe o unitate Flash USB

BG Печат от USB флаш устройство

EN Copying 9

CS Kopírování

PL Kopiowanie

HU Másolás

RO Copierea

BG Копиране

EN Basic Copying 9

CS Základní kopírování

PL Kopiowanie podstawowe

HU Egyszerű másolás

RO Informații de bază pentru copiere

BG Основни функции за копиране

EN Scanning 10

CS Snímání

PL Skanowanie

HU Szkenelés

RO Scanarea

BG Сканиране

EN Scanning to a USB Flash Drive 11

CS Snímání na jednotku USB flash

PL Skanowanie do dysku flash USB

HU Szkenelés USB-flashmeghajtóról

RO Scanarea pe o unitate Flash USB

BG Сканиране към USB флаш устройство

EN Scanning to a Computer 12

CS Snímání do počítače

PL Skanowanie do komputera

HU Szkenelés számítógépre

RO Scanarea către un computer

BG Сканиране към компютър

EN Scanning from a Computer 13

CS Snímání z počítače

PL Skanowanie z komputera

HU Szkenelés számítógépről

RO Scanarea de la un computer

BG Сканиране от компютър

EN Troubleshooting 14

CS Řešení problémů

PL Rozwiązywanie problemów

HU Hibaelhárítás

RO Rezolvarea problemelor

BG Отстраняване на неизправности

EN Paper Jams 14

CS Zaseknutý papír

PL Zacięcia papieru

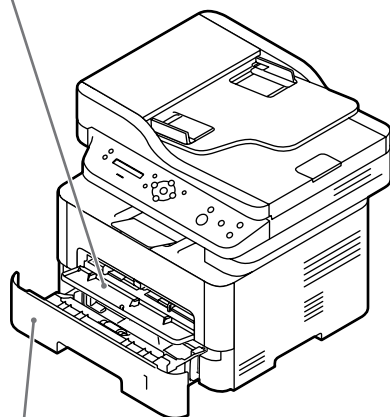
HU Papírelakadások

RO Blocaje de hârtie

BG Задръствания на хартия

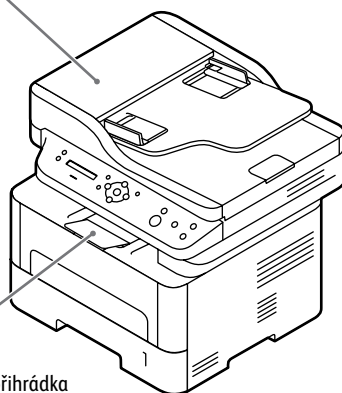
- EN Printer Tour
- CS Prohlídka tiskárny
- PL Przegląd drukarki
- HU A nyomtató működésének áttekintése
- RO Prezentarea imprimantei
- BG Запознаване с принтера

- EN Manual Feed Slot
- CS Otvor ručního podavače
- PL Gniazdo podawania ręcznego
- HU A kézi adagoló nyílása
- RO Fanta de alimentare manuală
- BG Слот за ръчно подаване



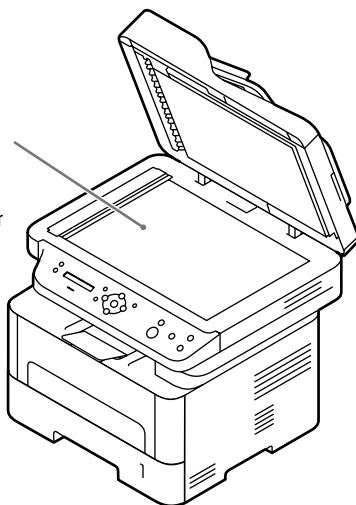
- EN Main Tray
- CS Hlavní zásobník
- PL Taca główna
- HU Fő tálc
- RO Tava principală
- BG Главна тава

- EN Automatic Document Feeder (ADF)
- CS Automatický podavač předloh
- PL Automatyczny podajnik dokumentów
- HU Automatikus dokumentumadagoló
- RO Alimentatorul automat de documente
- BG Автоматично устройство за подаване на документи

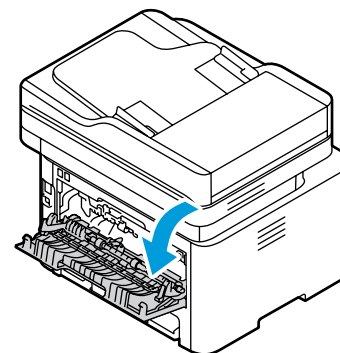
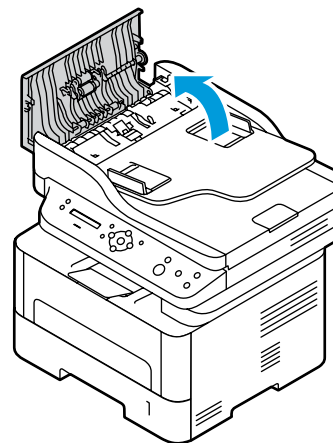


- EN Exit Tray
- CS Výstupní přihrádka
- PL Taca wyjściowa
- HU Kimeneti tálc
- RO Tava de ieșire
- BG Изходна тава

- EN Scanner
- CS Skener
- PL Skaner
- HU Szkenner
- RO Scanner
- BG Скенер

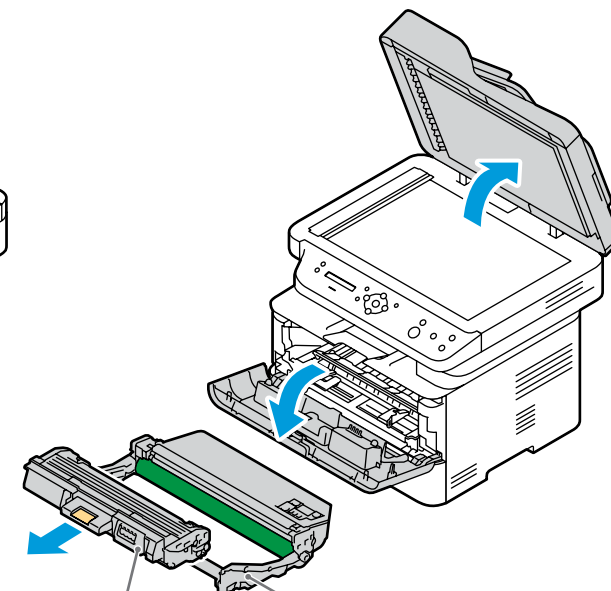


- EN Jam Access
- CS Přístup k zaseknutému papíru
- PL Dostęp do zacięć
- HU Hozzáférés az elakadt papírhoz
- RO Accesul la blocaje
- BG Достъп при засядане на хартия



- EN Toner Cartridge
- CS Tonerová kazeta
- PL Kaset z tonerem
- HU Festékkazetta
- RO Cartușul cu toner
- BG Тонер касета

- EN Drum Cartridge
- CS Tisková jednotka
- PL Wkład bębna
- HU Dobkazetta
- RO Cartuș cilindru
- BG Барабанна касета



www.xerox.com/office/B205supplies

- EN For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website.
- CS Když budete chtít objednat spotřební materiál, obraťte se na místního prodejce nebo navštivte webové stránky Spotřební materiál společnosti Xerox®.
- PL Aby złożyć zamówienie na materiały eksploatacyjne, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub odwiedź witrynę internetową Xerox® Supplies.
- HU A kellékek rendeléséhez lépjen kapcsolatba a helyi viszonteladóval, vagy látogasson el a Xerox® kellékek weboldalára.
- RO Pentru a comanda consumabile, contactați distribuitorul local sau vizitați site-ul web pentru consumabile Xerox®.
- BG За поръчки на консумативи се обърнете към местния реселър или посетете уебсайта за консумативи на Xerox®.

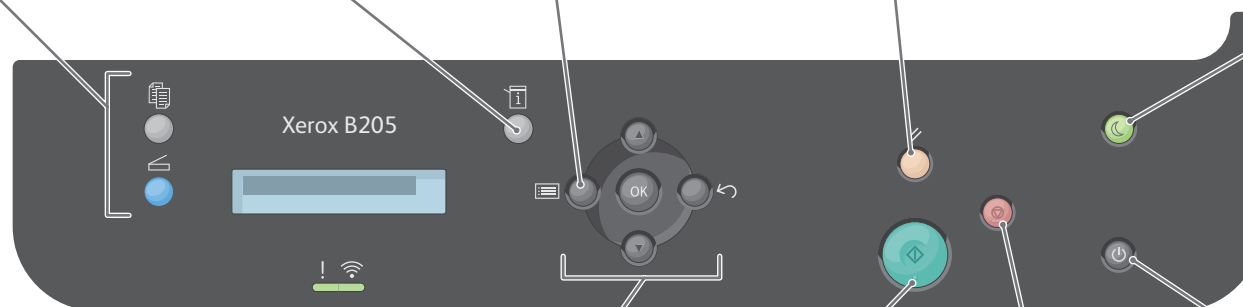
- EN Copy and scan modes
- CS Režimy kopírování a snímání
- PL Tryby kopiowania i skanowania
- HU Másolási és szkennelési módok
- RO Modulile de copiere și de scanare
- BG Режими на копиране и сканиране

- EN Feature menus
- CS Nabídky Funkce
- PL Menu funkcji
- HU Funkció menük
- RO Meniurile funcțiilor
- BG Менюта за функции

- EN System menus
- CS Nabídky Systém
- PL Menu systemowe
- HU Rendszer menük
- RO Meniurile sistem
- BG Менюта за системата

- EN Clear or delete
- CS Vymazat nebo odstranit
- PL Czyszczenie lub usuwanie
- HU Tartalom törlése vagy törlés
- RO Golire sau ștergere
- BG Изчистване или изтриване

- EN Power Saver on, off
- CS Úsporný režim zapnutý, vypnutý
- PL Oszczędzanie energii włączone, wyłączone
- HU Energiatakarékos mód be, ki
- RO Economizor de energie activat, dezactivat
- BG Включване/изключване на енергоспестяващ режим



- EN Scroll menus
- CS Procházet nabídky
- PL Menu przewijania
- HU A menük görgetése
- RO Defilarea meniurilor
- BG Превъртане на менюта

- EN Accept selection
- CS Přijmout výběr
- PL Akceptowanie wyboru
- HU Választás megerősítése
- RO Acceptarea selecției
- BG Приемане на избора

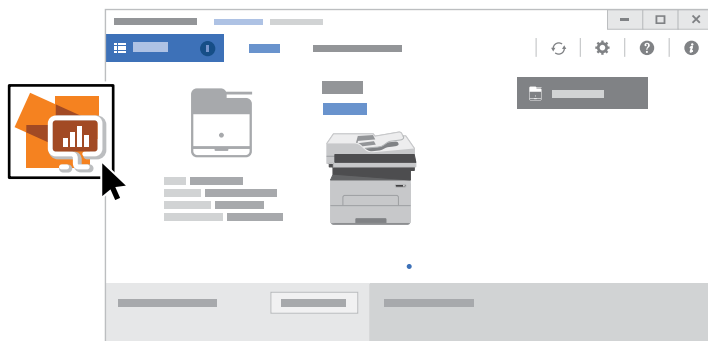
- EN Go up one level in the menu
- CS Jít o jednu úroveň nahoru v nabídce
- PL Przechodzenie o jeden poziom w górę w menu
- HU Egy szinttel feljebb lép a menüben
- RO Accesarea meniului de nivel imediat superior
- BG Отиване едно ниво по-горе в меню

- EN Start job
- CS Spustit úlohu
- PL Uruchamianie pracy
- HU Munka elindítása
- RO Pornirea lucrării
- BG Стартиране на задача

- EN Cancel job
- CS Zrušit úlohu
- PL Anulowanie pracy
- HU Munka törlése
- RO Anularea lucrării
- BG Отмяна на задача

- EN Power On, Off
- CS Zapnutí a vypnutí
- PL Zasilanie włączone, wyłączone
- HU Be- és kikapcsolás
- RO Pornire, oprire
- BG Включване/изключване на захранването

- EN Xerox Easy Printer Manager
- CS Xerox Easy Printer Manager
- PL Xerox Easy Printer Manager
- HU Xerox Easy Printer Manager
- RO Xerox Easy Printer Manager
- BG Xerox Easy Printer Manager



EN To access printer settings, diagnostic and maintenance information, and the *User Guide*: From the Windows Start menu, or from the Macintosh Applications folder, select **Xerox® Easy Printer Manager**.

CS Chcete-li získat přístup k nastavením tiskárny a informacím o diagnostice a údržbě, a k Uživatelské příručce: V nabídce Windows Start nebo ve složce Macintosh Aplikace vyberte **Xerox® Easy Printer Manager**.

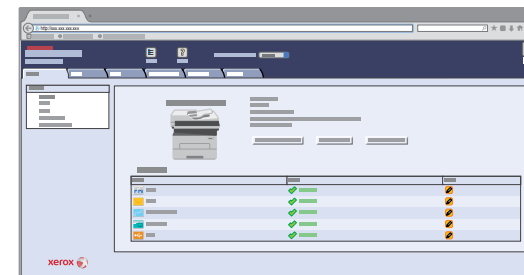
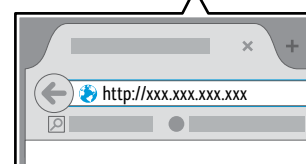
PL Aby uzyskać dostęp do ustawień drukarki, informacji dotyczących diagnostyki i konserwacji oraz Przewodnika użytkownika: W menu Start systemu Windows lub folderze Programy na komputerze Macintosh wybierz pozycję **Xerox® Easy Printer Manager**.

HU A nyomtatóbeállítások, és a diagnosztikai, illetve karbantartási információk elérésével kapcsolatban lásd a felhasználói útmutatót. A Windows Start menüjében vagy Macintosh gépeken az Alkalmazások mappában válassza a **Xerox® Easy Printer Manager** lehetőséget.

RO Pentru a accesa setările imprimantei, informațiile despre diagnoză și întreținere, precum și *User Guide* (Ghidul de utilizare): Selectați **Xerox® Easy Printer Manager** din meniul Start din Windows sau din dosarul Aplicații de pe Macintosh.

BG За достъп до настройките на принтера, информация за диагностиката и техническата поддръжка, както и до User Guide (Ръководство за потребителя): От менюто Старт на Windows или от папката Приложения за Macintosh изберете **Xerox® Easy Printer Manager**.

- EN CentreWare Internet Services
- CS CentreWare Internet Services
- PL CentreWare Internet Services
- HU CentreWare Internet Services
- RO CentreWare Internet Services
- BG CentreWare Internet Services



EN To access printer configuration details, tray defaults, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions, use CentreWare Internet Services over a TCP/IP network. In a Web browser, type the printer IP address that is on the *Configuration page*.

CS Chcete-li získat přístup k podrobným informacím o konfiguraci tiskárny, výchozím nastavením přihrádek, informacím o stavu papíru a spotřebního materiálu a funkcím diagnostiky, použijte službu CentreWare Internet Services v síti TCP/IP. Ve webovém prohlížeči zadejte IP adresu tiskárny, kterou naleznete na *stránce Konfigurace*.

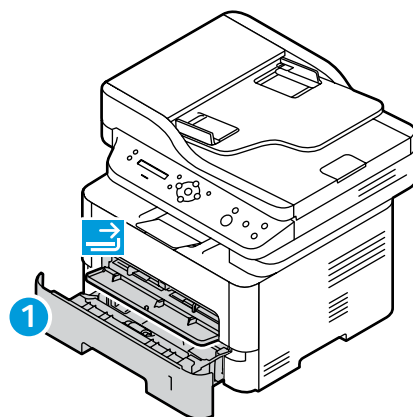
PL Aby uzyskać dostęp do szczegółów konfiguracji drukarki, ustawień domyślnych tac, stanu papieru i materiałów eksploatacyjnych, stanu pracy i funkcji diagnostycznych, użyj oprogramowania CentreWare Internet Services w sieci TCP/IP. W przeglądarce internetowej wpisz adres IP drukarki ze *strony konfiguracji*.

HU A CentreWare Internet Services segítségével TCP/IP-hálózaton keresztül hozzáférhet a nyomtató konfigurációs adataihoz, a papír és a kellékek, valamint a munkák állapotához, továbbá a diagnosztikai funkciókhoz. Írja be egy webböngészőbe a nyomtató IP-címét, amelyet a *konfigurációs lapon* talál.

RO Cu CentreWare Internet Services puteți să accesați printr-o rețea TCP/IP detaliile de configurare ale imprimantei, setările implicite ale tăvilor, starea hârtiei și a consumabilelor, starea lucrărilor și funcțiile de diagnoză. Tastați într-un browser web adresa IP a imprimantei, pe care o puteți afla din *Configuration page* (Raportul de configurare).

BG За достъп до подробности за конфигурацията на принтера, настройките по подразбиране на тавата, статуса на хартията и консумативите, статуса на задача и диагностичните функции използвайте CentreWare Internet Services посредством TCP/IP мрежа. В уеб браузъра въведете IP адреса на принтера, който е в *Configuration page* (Отчет на конфигурацията).

- EN Supported Papers
 CS Podporované druhy papíru
 PL Obsługiwany papier
 HU Támogatott papírok
 RO Hârtia acceptată
 BG Поддържани видове хартия



- EN When loading paper, from the control panel, select the correct paper type and size.
 CS Při zakládání papíru na ovládacím panelu vyberte správný typ a velikost papíru.
 PL Podczas ładowania papieru na panelu sterowania wybierz prawidłowy typ i rozmiar papieru.
 HU Papír betöltésekor válassza ki a megfelelő papírtípust és -méretet a vezérlőpanelen.
 RO La încărcarea hârtiei selectați corect tipul și formatul acesteia, pe panoul de comandă.
 BG Когато зареждате хартия, от контролния панел изберете правилния тип и размер на хартията.

1

60–163 g/m²
 (16 lb. Bond–60 lb. Cover)

Letter 8.5 x 11 in.
 Legal 8.5 x 14 in.
 Executive 7.25 x 10.5 in.
 Folio 8.5 x 13 in.
 Oficio 8.5 x 13.5 in.
 A4 210 x 297 mm
 A5 148 x 210 mm
 A6 105 x 148 mm
 B5 ISO 176 x 250 mm
 B5 JIS 182 x 257 mm



EN Custom
 CS Uživatelský
 PL Specjalne
 HU Egyéni
 RO Hârtie personalizată
 BG Потребителски тип
 W: 105–216 mm (4.1–8.5 in.)
 L: 148.5–355.5 mm (5.8–14 in.)

1

60–220 g/m²
 (16 lb. Bond–80 lb. Cover)

Letter 8.5 x 11 in.
 Legal 8.5 x 14 in.
 Executive 7.25 x 10.5 in.
 Folio 8.5 x 13 in.
 Oficio 8.5 x 13.5 in.
 Postcard 4.0 x 6.0 in.
 A4 210 x 297 mm
 A5 148 x 210 mm
 A6 105 x 148 mm
 B5 ISO 176 x 250 mm
 B5 JIS 182 x 257 mm



Monarch 3.9 x 7.5 in.
 Commercial No. 10 4.1 x 9.5 in.
 DL 110 x 220 mm
 C5 162 x 229 mm
 C6 114 x 162 mm



EN Custom
 CS Uživatelský
 PL Specjalne
 HU Egyéni
 RO Hârtie personalizată
 BG Потребителски тип
 W: 76–216 mm (3–8.5 in.)
 L: 127–356 mm (5–14 in.)

1

70–90 g/m²
 (20–24 lb. Bond)

EN Plain
 CS Obyčejný
 PL Zwyczajny
 HU Sima
 RO Hârtie obișnuită
 BG Обикновена

91–105 g/m²
 (24–28 lb. Bond)

EN Heavyweight
 CS Těžký
 PL Ciężki
 HU Nehéz
 RO Hârtie groasă
 BG Тежка

60–69 g/m²
 (16–20 lb. Bond)

EN Lightweight
 CS Lehký
 PL Lekki
 HU Könnyű
 RO Hârtie subțire
 BG Лека

106–163 g/m²
 (28 lb. Bond–60 lb. cover)

EN Cardstock
 CS Karton
 PL Karton
 HU Kartonkészlet
 RO Carton
 BG Картон

1

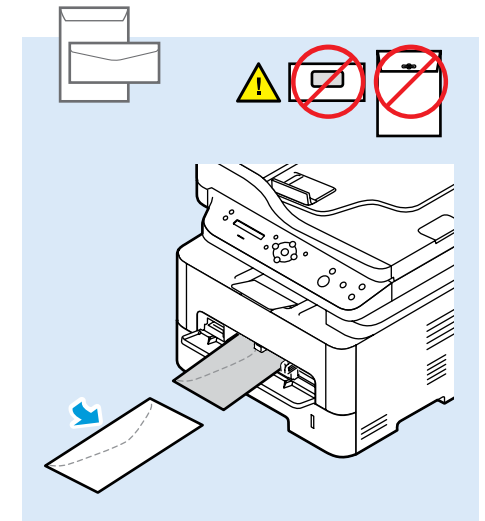
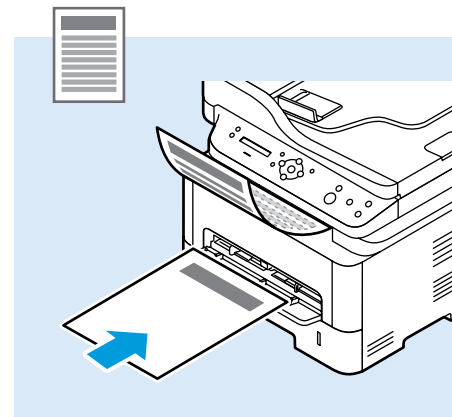
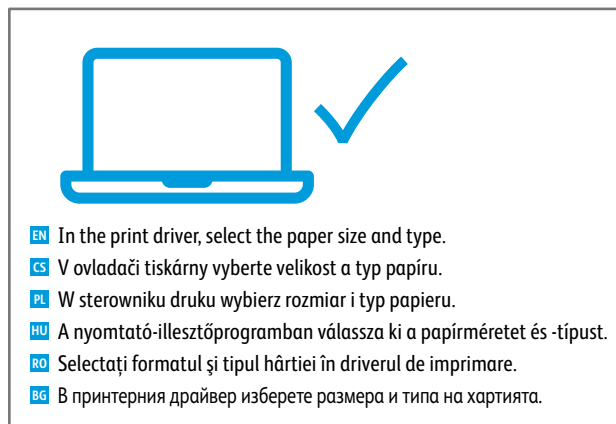
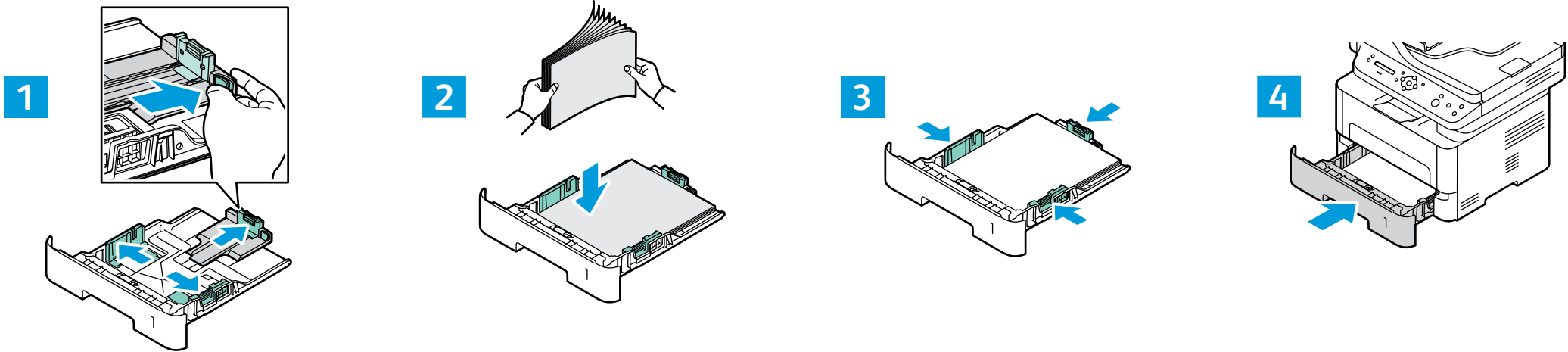
164–220 g/m²
 (60–80 lb. Cover)

EN Thicker
 CS Silný
 PL Gruby
 HU Vastag
 RO Hârtie groasă
 BG Дебела

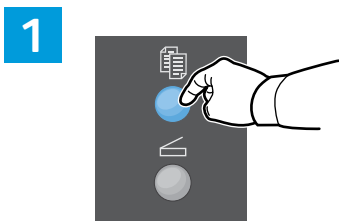


- EN In the print driver, select the paper size and type.
 CS V ovladači tiskárny vyberte velikost a typ papíru.
 PL W sterowniku druku wybierz rozmiar i typ papieru.
 HU A nyomtató-illesztőprogramban válassza ki a papírméretet és -típust.
 RO Selectați formatul și tipul hârtiei în driverul de imprimare.
 BG В принтерния драйвер изберете размера и типа на хартията.

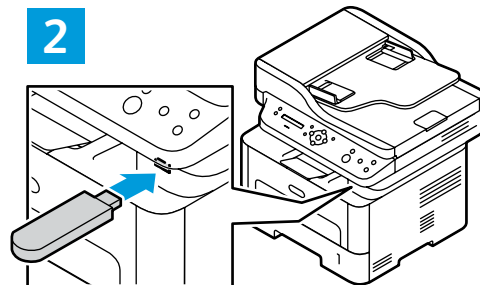
- EN Basic Printing
- CS Základní tisk
- PL Drukowanie podstawowe
- HU Egyszerű nyomtatás
- RO Informații de bază pentru imprimare
- BG Основни функции за печат



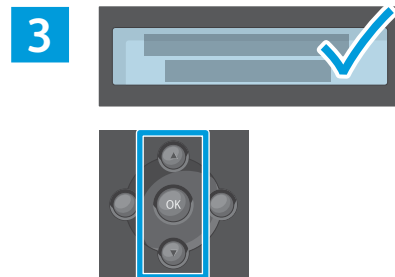
- EN Printing from a USB Flash Drive
 CS Tisk z jednotky USB flash
 PL Drukowanie z dysku flash USB
 HU Nyomtatás USB-flashmeghajtóról
 RO Imprimarea de pe o unitate Flash USB
 BG Печат от USB флаш устройство



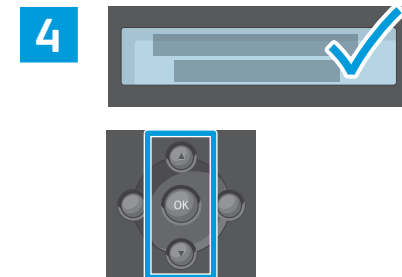
- EN Press the **Copy** button.
 CS Stiskněte tlačítko **Kopírování**
 PL Naciśnij przycisk **Kopiuuj**
 HU Nyomja meg a **Másolás** gombot.
 RO Apăsăți pe butonul **Copiere**
 BG Натиснете бутона **Копиране**



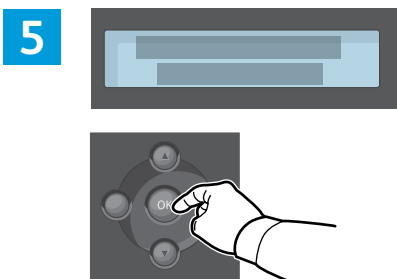
- EN Insert the USB Flash Drive.
 CS Připojte jednotku USB Flash.
 PL Włóż napęd pamięci USB.
 HU Helyezze be az USB-flashmeghajtót.
 RO Introduceți unitatea Flash USB.
 BG Въведете USB флаш устройството.



- EN Navigate to a file, then press **OK**. To open a folder, press **OK**.
 CS Vyhledejte soubor, poté stiskněte tlačítko **OK**. Složku otevřete stisknutím tlačítka **OK**.
 PL Przejdź do pliku, a następnie dotknij przycisku **OK**. Aby otworzyć folder, dotknij przycisku **OK**.
 HU Navigáljon a megfelelő fájlhoz, és nyomja meg az **OK** gombot. A mappa megnyitásához nyomja meg az **OK** gombot.
 RO Navigați la fișier, apoi apăsați **OK**. Pentru a deschide un folder, apăsați **OK**.
 BG Отидете до файл и натиснете OK. За да отворите папка, натиснете **OK**.



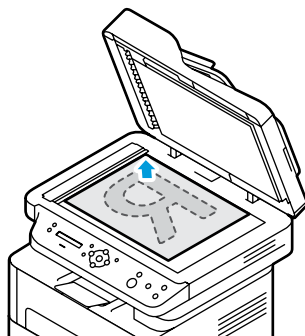
- EN Select the number of copies.
 CS Vyberte počet kopií
 PL Wybierz liczbę kopii
 HU Adj a meg a példányszámot.
 RO Selectați numărul de copii
 BG Изберете бора на копията



- EN To start printing, press **OK**.
 CS Chcete-li spustit tisk, stiskněte tlačítko **OK**.
 PL Aby rozpocząć drukowanie, dotknij przycisku **OK**.
 HU A nyomtatás megkezdéséhez nyomja meg az **OK** gombot.
 RO Pentru a începe să imprimați, apăsați **OK**.
 BG За да стартирате печат, натиснете **OK**.

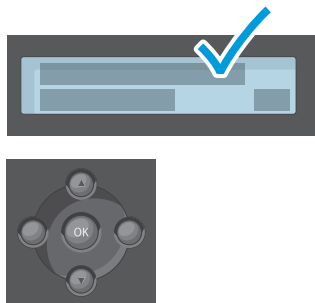
- EN Basic Copying
- CS Základní kopírování
- PL Kopiowanie podstawowe
- HU Egyszerű másolás
- RO Informații de bază pentru copiere
- BG Основни функции за копиране

1



- EN Load the original document.
- CS Vložte předlohu.
- PL Włóż oryginał dokumentu.
- HU Helyezze be az eredeti dokumentumot.
- RO Încărcăți documentul original.
- BG Заредете оригиналния документ.

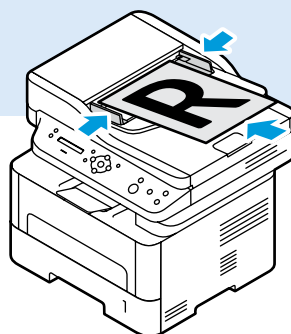
4



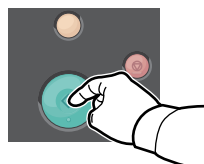
- EN To select copying options, navigate the menus.
- CS Při výběru možností kopírování procházejte nabídkami.
- PL Aby wybrać opcje kopiowania, skorzystaj z różnych menu.
- HU A másolási beállítások kiválasztásához navigáljon a menükben.
- RO Pentru a selecta opțiunile de copiere, parcurgeți opțiunile din meniu.
- BG За да изберете опции за копиране, отидете до менютата.

60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)

X: 148–216 mm (5.8–8.5 in.)
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)

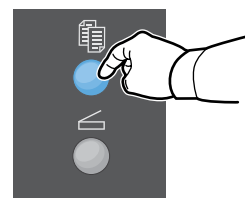


5



- EN Press the **Start** button.
- CS Stiskněte tlačítko **Start**
- PL Naciśnij przycisk **Start**
- HU Nyomja meg a **Start** gombot
- RO Apăsăți pe butonul **Start**
- BG Натиснете бутона **Старт**

2



- EN Press the **Copy** button.
- CS Stiskněte tlačítko **Kopírování**
- PL Naciśnij przycisk **Kopiuuj**
- HU Nyomja meg a **Másolás** gombot.
- RO Apăsăți pe butonul **Copiere**
- BG Натиснете бутона **Копиране**

3



- EN Select the number of copies.
- CS Vyberte počet kopií
- PL Wybierz liczbę kopii
- HU Adja meg a példányszámot.
- RO Selectați numărul de copii
- BG Изберете броя на копията



- EN The Clear All button restores default settings.
- CS Tlačítko Vymazat vše obnoví výchozí nastavení.
- PL Przycisk Kasuj wszystko przywraca ustawienia domyślne.
- HU Az összes törlése gombbal visszaállíthatja az alapértékeket.
- RO Butonul Șterge tot restabilește setările implicite.
- BG С бутона „Изтриване на всичко” се възстановяват настройките по подразбиране.



www.xerox.com/office/B205docs

- EN Refer to: *User Guide > Copying*
- CS Viz: *Uživatelská příručka > Kopírování*
- PL Zapoznaj się z: *Przewodnik użytkownika > Kopiowanie*
- HU Lásd: *Felhasználói útmutató > Másolás*
- RO Consultați: *User Guide (Ghid de utilizare) > Copie (Copiere)*
- BG Вижте: *User Guide (Ръководство за потребителя) > Copy (Копиране)*

EN Scanning
CS Snímání
PL Skanowanie
HU Szkenelés
RO Scanarea
BG Сканиране



www.xerox.com/office/B205docs



www.xerox.com/office/B205driver

EN When connected with USB, Ethernet, or Wi-Fi you can send scanned files from the printer control panel to a connected computer. You can also scan from a connected computer. To set up scanning for your connection, see the *User Guide > Installation and Setup > Scan to PC Setup*. Scan drivers are available the Xerox Website.

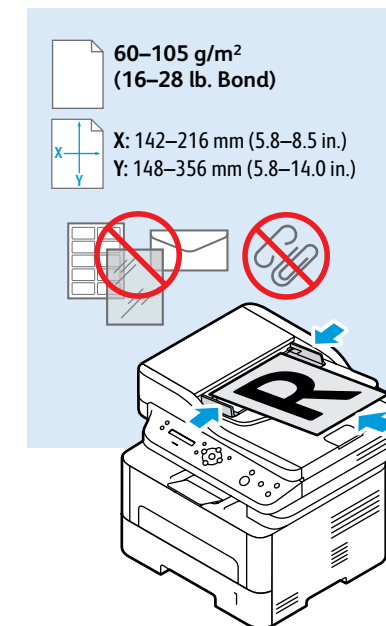
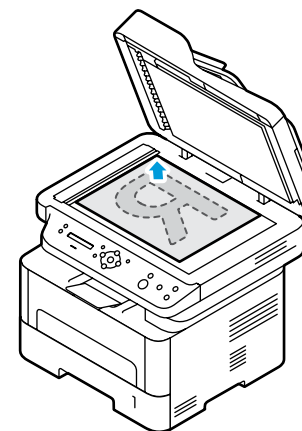
CS Je-li tiskárna připojena prostřednictvím rozhraní USB, Ethernet nebo Wi-Fi, můžete nasnímané soubory odesílat z ovládacího panelu tiskárny do připojeného počítače. Můžete také snímat z připojeného počítače. Nastavení snímání v závislosti na připojení viz *Uživatelská příručka > Instalace a nastavení > Nastavení snímání do počítače*. Ovladače snímání jsou k dispozici na webu společnosti Xerox.

PL Gdy komputer jest podłączony za pomocą kabla USB lub Ethernet albo sieci Wi-Fi, można wysłać zeskanowane pliki z panelu sterowania drukarki do podłączonego komputera. Można również skanować z podłączonego komputera. Aby skonfigurować skanowanie odpowiednio do połączenia, patrz *Przewodnik użytkownika > Instalacja i konfiguracja > Konfiguracja funkcji Skanuj do PC*. Sterowniki skanowania są dostępne w witrynie internetowej firmy Xerox.

HU USB-kapcsolaton, Ethernet- vagy WIFI-kapcsolaton keresztül átküldheti a szkennelt fájlokat a nyomtató vezérlőpaneléről egy csatlakozó számítógépre. A készülékhez csatlakozó számítógépről is szkennelhet. A szkennelést az ön kapcsolati feltételeinek megfelelően a *Felhasználói útmutató > Telepítés és beállítás > A PC-re szkennelés beállítása* című részben leírtak szerint állíthatja be. A szkennel-illesztőprogramokat a Xerox webhelyén találja.

RO Dacă imprimanta este conectată la USB, Ethernet sau Wi-Fi, puteți trimite fișierele scanate de la panoul de comandă al imprimantei la un computer conectat. De asemenea, puteți scana de la un computer conectat. Pentru a configura scanarea adecvată conexiunii, consultați *User Guide (Ghid de utilizare) > Installation and Setup (Instalarea și configurarea) > Scan to PC Setup (Configurarea scanării către PC)*. Driverule de scanare sunt disponibile pe site-ul web Xerox.

BG Когато към принтера има свързан компютър чрез USB, Ethernet или Wi-Fi връзка, можете да изпращате сканирани файлове от контролния панел на принтера към компютъра. Също така можете да сканирате и от свързания компютър. За да настроите сканирането според връзката си, вижте *User Guide (Ръководство за потребителя) > Installation and Setup (Инсталация и настройка) > Scan to PC Setup (Настройка на сканиране към компютър)*. Драйвери за сканиране можете да намерите на уебсайта на Xerox.



EN Load the original document on the document glass or in the document feeder.

CS Položte předlohu na sklo pro předlohy nebo do podavače předloh.

PL Połóż dokument oryginalny na szybie lub włóż go do podajnika dokumentów.

HU Helyezze az eredeti dokumentumot a dokuüvegére vagy a dokuadagolóba.

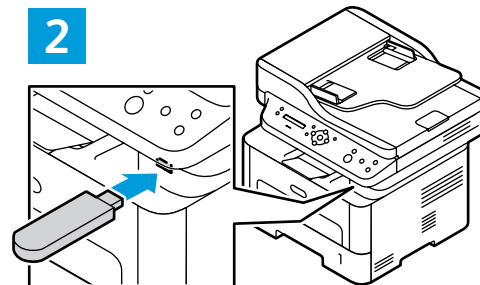
RO Așezați originalul pe ecranul documentului sau încărcați-l în alimentatorul de documente.

BG Заредете оригинала върху стъклото за документи или в автоматичното подаващо устройство.

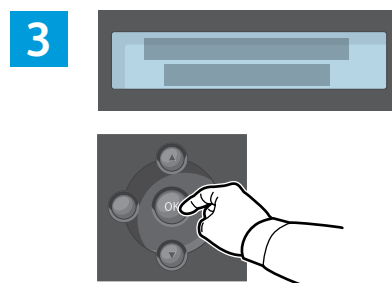
- EN Scanning to a USB Flash Drive
- CS Snímání na jednotku USB flash
- PL Skanowanie do dysku flash USB
- HU Szkennelés USB-flashmeghajtóról
- ES Scanarea pe o unitate Flash USB
- BG Сканиране към USB флаш устройство



- EN Press the **Scan** button.
- CS Stiskněte tlačítko **Snímání**
- PL Naciśnij przycisk **Skanuj**
- HU Nyomja meg a **Szkennelés** gombot
- ES Apăsăți pe butonul **Scanare**
- BG Натиснете бутона **Сканиране**



- EN Insert the USB Flash Drive.
- CS Připojte jednotku USB Flash.
- PL Włóż napęd pamięci USB.
- HU Helyezze be az USB-flashmeghajtót.
- ES Introduceți unitatea Flash USB.
- BG Въведете USB флаш устройството.

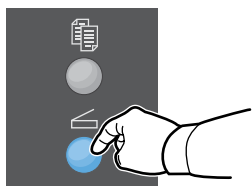


- EN To start scanning, press **OK**.
- CS Chcete-li spustit snímání, stiskněte tlačítko **OK**.
- PL Aby rozpocząć skanowanie, dotknij przycisku **OK**.
- HU A szkennelés megkezdéséhez nyomja meg az **OK** gombot.
- ES Pentru a începe să scanăți, apăsați **OK**.
- BG За да стартирате сканиране, натиснете **OK**.

- EN Scanning to a Computer
- CS Snímání do počítače
- PL Skanowanie do komputera
- HU Szkennelés számítógépre
- RO Scanarea către un computer
- BG Сканиране към компютър

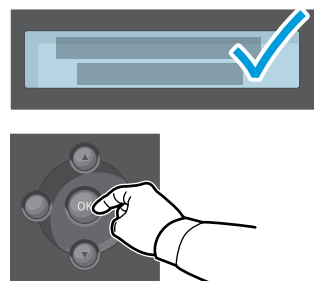


1



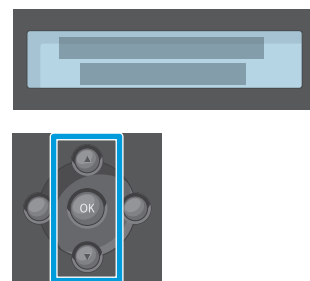
- EN Press the **Scan** button.
- CS Stiskněte tlačítko **Snímání**
- PL Naciśnij przycisk **Skanuj**
- HU Nyomja meg a **Szkennelés** gombot
- RO Apăsați pe butonul **Scanare**
- BG Натиснете бутона **Сканиране**

2



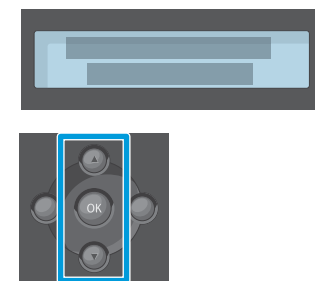
- EN Select **Scan to PC**, then press **OK**.
- CS Vyberte možnost **Skenovat do PC** a stiskněte tlačítko **OK**
- PL Wybierz opcję **Skanuj do PC**, następnie naciśnij przycisk **OK**
- HU Válassza a **Szkennelés PC-re** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot
- RO Selectați **Scan to PC** (Scanare către PC), apoi apăsați pe **OK**
- BG Изберете **Scan to PC** (Сканиране към компютър), след което натиснете **OK**

3



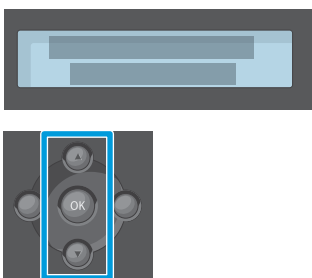
- EN Scroll to select a destination, then press **OK**.
- CS Pomocí šipek vyberte místo určení a stiskněte tlačítko **OK**
- PL Przewiń, by wybrać miejsce docelowe, następnie naciśnij przycisk **OK**
- HU Görgetéssel válasszon ki egy célt, majd nyomja meg az **OK** gombot
- RO Defilați pentru a selecta o destinație, apoi apăsați pe **OK**
- BG Превъртете, за да изберете местоназначение, след което натиснете **OK**

4



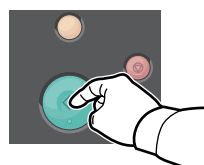
- EN Scroll to select a profile if needed, then press **OK**.
- CS V případě potřeby pomocí šipek vyberte profil a stiskněte tlačítko **OK**.
- PL W razie potrzeby przewiń, aby wybrać profil, a następnie dotknij przycisku **OK**.
- HU Ha szükséges, görgetéssel válasszon ki egy profilt, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- RO Defilați pentru a selecta un profil, dacă este cazul, apoi apăsați **OK**
- BG Превъртете, за да изберете профил, ако е необходимо, след което натиснете **OK**.

5



- EN To select scanning options, navigate the menus.
- CS Při výběru možností snímání navigujte nabídkami.
- PL Aby wybrać opcje skanowania, skorzystaj z różnych menu.
- HU A szkennelési beállítások kiválasztásához navigáljon a menükben.
- RO Pentru a selecta opțiunile de scanare, parcurgeți opțiunile din meniu.
- BG За да изберете опции за сканиране, отидете до менютата.

6



- EN Press the **Start** button.
- CS Stiskněte tlačítko **Start**
- PL Naciśnij przycisk **Start**
- HU Nyomja meg a **Start** gombot
- RO Apăsați pe butonul **Start**
- BG Натиснете бутона **Старт**



- EN The **Clear All** button restores default settings.
- CS Tlačítko **Vymazat vše** obnoví výchozí nastavení.
- PL Przycisk **Kasuj wszystko** przywraca ustawienia domyślne.
- HU Az összes törlése gombbal visszaállíthatja az alapértékeket.
- RO Butonul **Șterge tot** restabilește setările implicite.
- BG С бутона „Изтриване на всичко“ се възстановяват настройките по подразбиране.

EN Scanning from a Computer

CS Snímání z počítače

PL Skanowanie z komputera

HU Szkennelés számítógépről

RO Scanarea de la un computer

BG Сканиране от компютър



1

EN On your computer, launch the scan application. From Windows: Select **Start > All Programs**, then select the scan application. From Macintosh: Open the Applications folder, then select the **Image Capture** app, or from System Preferences, select **Printers and Scanners**.

Click **New Scan** or **Scan**, and confirm the appropriate scanner if required. If detailed settings are hidden, click **Show Details** button or similar.

CS Na počítači spusťte aplikaci skenování. V systému Windows: Zvolte **Start > Všechny programy**, poté vyberte aplikaci snímání. V systému Macintosh: Otevřete složku Aplikace a vyberte aplikaci **Přenos obrázků**, nebo v nabídce Předvolby systému zvolte **Tiskárny a skenery**.

Klikněte na **Nové snímání** nebo **Snímat** a bude-li to vyžadováno, potvrďte příslušný skener. Pokud jsou podrobná nastavení skrytá, klikněte na tlačítko **Zobrazit podrobnosti** nebo na podobné tlačítko.

PL Na komputerze uruchom aplikację do skanowania. W systemie Windows: Wybierz kolejno pozycję **Start > Wszystkie programy**, a następnie wybierz aplikację do skanowania. Na komputerze Macintosh: Otwórz folder Programy, a następnie wybierz aplikację **Pobieranie obrazów**, lub w obszarze Preferencje systemowe wybierz pozycję **Drukarki i skanery**.

Kliknij pozycję **Nowe skanowanie** lub **Skanuj**, a następnie w razie potrzeby potwierdź odpowiedni skaner. Jeśli szczegółowe ustawienia są ukryte, kliknij przycisk **Pokaż szczegóły** lub podobny.

HU Számítógépén indítsa el a szkennelési alkalmazást. Windows rendszeren: Válassza a **Start > Programok** opciót, majd válassza ki a szkennelési alkalmazást. Macintosh rendszeren: Nyissa meg az **Alkalmazás mappát**, majd válassza a **Képrögzítés** alkalmazást, vagy a Rendszertulajdonságok **Nyomtatók és szkennerek** elemét.

Kattintson az **Új beolvasás** vagy a **Beolvasás** gombra, és ha szükséges, hagyja jóvá a megfelelő skenner használatát. Ha a részletes beállítások el vannak rejtve, kattintson a **Részletek mutatása** gombra, vagy az ahhoz hasonló lehetőségre.

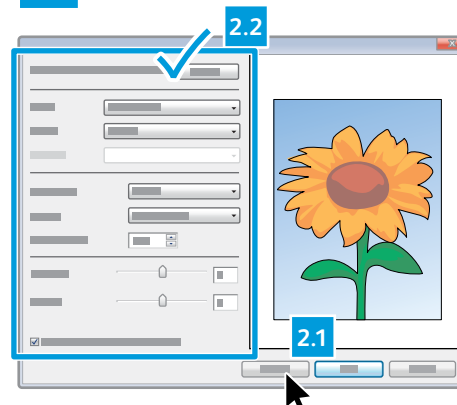
RO Lansați aplicația de scanare pe computer. În Windows: selectați **Start > Toate programele**, apoi selectați aplicația de scanare. Pe Macintosh: deschideți dosarul **Aplicații**, apoi selectați aplicația **Image Capture** sau selectați **Imprimante și scanere** din **Preferințe de sistem**.

Faceți clic pe **Scanare nouă** sau **Scanare**, apoi confirmați scannerul de utilizat, dacă vi se solicită acest lucru. Dacă setările detaliate sunt ascunse, faceți clic pe butonul **Afișare detalii** sau pe un alt buton cu denumire asemănătoare.

BG Стартирайте приложението за сканиране на компютъра. От Windows: Изберете **Старт > Всички програми**, след което изберете приложението за сканиране. От Macintosh: Отворете папката Приложения, след което изберете приложението **Заснемане на изображение** или от Системни предпочитания изберете **Принтери и скенери**.

Щракнете върху **Ново сканиране** или **Сканиране** и потвърдете съответния скенер, ако е необходимо. Ако подробните настройки са скрити, щракнете върху бутона **Показване на подробности** или друг подобен бутон.

2



EN To create a preview, from Windows, click **Preview**. From a Mac, click **Overview**. Change settings as needed.

CS Chcete-li zobrazit náhled, v systému Windows klikněte na tlačítko **Náhled**. Na počítači Mac klikněte na **Náhled**. Nastavení podle potřeby změňte.

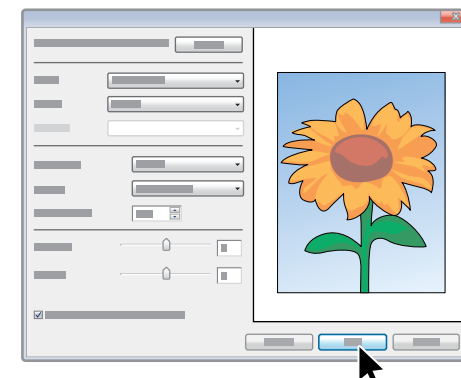
PL Aby utworzyć podgląd, w systemie Windows kliknij pozycję **Podgląd**. Na komputerze Mac kliknij pozycję **Podgląd**. W razie potrzeby zmień ustawienia.

HU Windows rendszeren az előnézetet az **Előnézet** gombra kattintva tekintheti meg. Mac rendszereken ehhez az **Áttekintés** gombra kell kattintani. Igény szerint módosítsa a beállításokat.

RO Pentru a crea o previzualizare în Windows, faceți clic pe **Previzualizare**. Pe Mac, faceți clic pe **Prezentare generală**. Modificați setările în funcție de necesități.

BG За да създадете визуализация, от Windows щракнете върху **Визуализация**. От Mac щракнете върху **Обзор**. Променете настройките според необходимостта.

3



EN Click **Scan**.

CS Klikněte na tlačítko **Skenovat**.

PL Kliknij przycisk **Skanuj**.

HU Kattintson a **Szkennelés** lehetőségre.

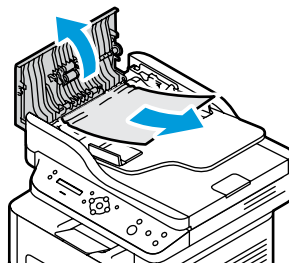
RO Faceți clic pe **Scan** (Scanare).

BG Щракнете върху **Сканиране**.

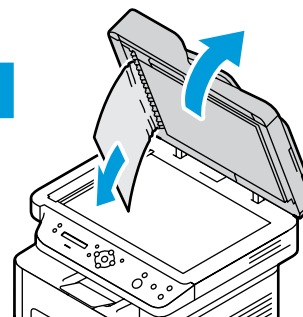
- EN Paper Jams
 CS Zaseknutý papír
 PL Zacięcia papieru
 HU Papírelakadások
 RO Blocaje de hârtie
 BG Задръствания на хартия



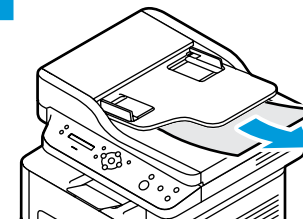
1



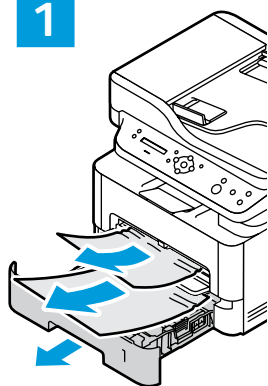
2



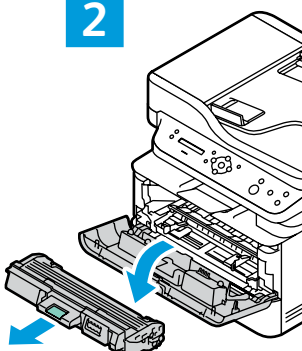
3



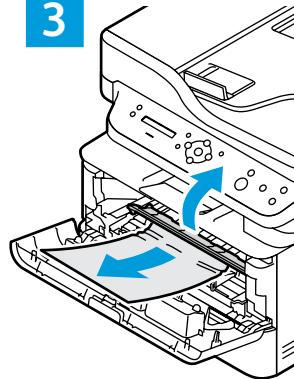
1



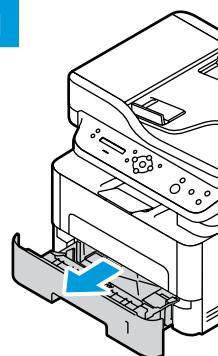
2



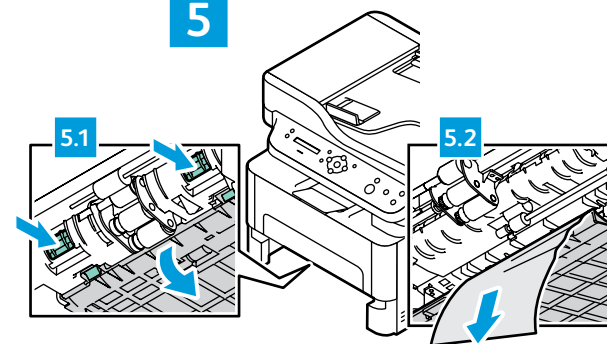
3



4



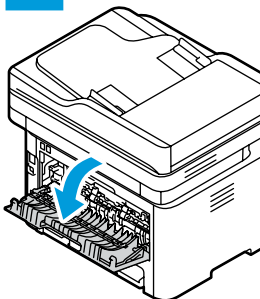
5



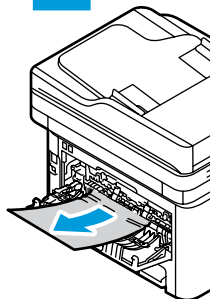
www.xerox.com/office/B205docs

- EN Refer to: User Guide > Troubleshooting
 CS Viz: Uživatelská příručka > Řešení problémů
 PL Zapoznaj się z: Przewodnik użytkownika > Rozwiązywanie problemów
 HU Lásd: Felhasználói útmutató > Hibaelhárítás
 RO Consultați: User Guide (Ghid de utilizare) > Troubleshooting (Rezolvarea problemelor)
 BG Вижте: User Guide (Ръководство за потребителя) > Troubleshooting (Отстраняване на неизправности)

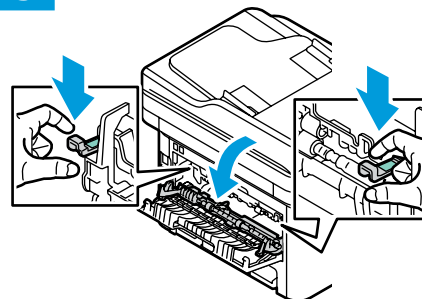
1



2



3



4

